

FORNOVETRO 13

Elektrischer Pizzaofen
Electric Pizza Ofen
Four à pizza électrique
Forno elettrico per pizza
Horno eléctrico para pizzas

10046025



COOKINGCO
OKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Inhalt	3
Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	6
Benutzung	7
Reinigung	9
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	10
Hinweise zur Entsorgung	12
Hersteller & Importeur (UK)	12

English	13
Français	21
Italiano	29
Español	36

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10046025
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	2200 W

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie dieses Bedienungshandbuch vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch, auch wenn Sie mit dieser Art von Produkt vertraut sind. Die hierin enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen, wenn sie korrekt befolgt werden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

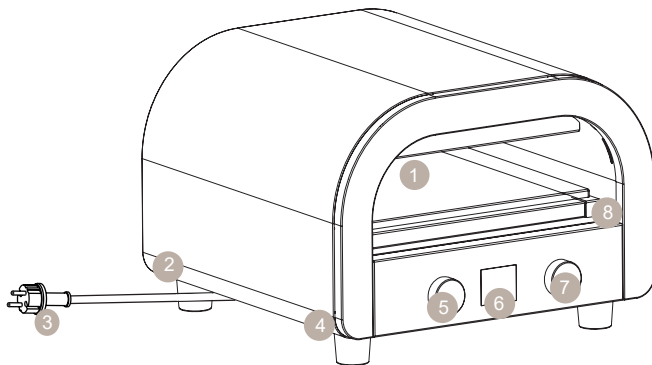


VORSICHT Verbrennungsgefahr! Die Geräteoberflächen werden während des Betriebs sehr heiß. Fassen Sie sie nicht an, damit Sie sich nicht verbrennen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Steckdose und die Frequenz des Stromkreises mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller oder einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- **WARNUNG:** Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es sollte nur von oder unter direkter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen verwendet werden.
- Seien Sie beim Umgang mit dem Gerät vorsichtig. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen, reinigen oder lagern.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt oder verknotet wird. Schützen Sie es vor scharfen Kanten.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf **NICHT** für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Eine solche Verwendung kann das Produkt beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
- **WARNUNG:** Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollten Sie dieses Gerät niemals mit nassen Händen bedienen, es nicht in Wasser tauchen und es nicht an Orten verwenden, an denen es ins Wasser fallen kann. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie versuchen, ihn zu entfernen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Dieses Gerät kann im Freien verwendet werden; es ist jedoch nur spritzwassergeschützt und kann daher nicht bei Regen verwendet werden.
- **VORSICHT:** Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Dieses Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie **NICHT** die Oberflächen des Geräts während des Betriebs oder nach dem letzten Gebrauch. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- **WICHTIG!** Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Gas- oder Elektroöfen oder -brennern auf.

- Verwenden Sie Topflappen oder Ofenhandschuhe.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs oder während des Aufheizens und Abkühlens nicht unbeaufsichtigt.
- Überhitzte Speisen oder heißes Öl können Feuer fangen. Seien Sie äußerst vorsichtig.
- Die Speisen dürfen nicht mit den Heizelementen im Backofen in Berührung kommen. Brandgefahr.
- An den Seiten und oben am Gehäuse des Geräts befinden sich Kühlschlitze. Am Boden des Gehäuses befinden sich Lufteinlässe. Diese dürfen nicht abgedeckt werden, da das Gerät sonst überhitzen und eine Brandgefahr darstellen könnte.
- Lassen Sie den Backofen vollständig abkühlen, bevor Sie ihn bewegen, reinigen oder wegstellen.
- Bei der ersten Benutzung kann es durch die Verbrennung von Produktionsrückständen zu Rauch- und Geruchsbildung kommen. Erhitzen Sie das Gerät daher ohne Lebensmittel für etwa 10 Minuten in einem gut belüfteten Raum.

GERÄTEÜBERSICHT



- 1 Pizzastein
- 2 Strom EIN/AUS
- 3 Netzkabel (1,5 m)
- 4 Kühlgebläse
- 5 Temperaturregler
- 6 LED-Bildschirm mit Timer- und Temperaturanzeige
- 7 Timer
- 8 Heizelemente an der Ober- und Unterseite

BENUTZUNG

Vor dem ersten Gebrauch

- Waschen Sie den Pizzastein gründlich in warmem Seifenwasser. Abspülen und abtrocknen. Tauchen Sie den Pizzaofen selbst NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
 - Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Wandsteckdose und schalten Sie die Steckdose ein.
 - Bevor Sie den Pizzaofen in Betrieb nehmen, lassen Sie den leeren Ofen 10 Minuten lang bei 450°C laufen, um eventuelle Herstellungsrückstände abzubrennen.
1. Setzen Sie den Pizzastein in den Ofen.
 2. Schalten Sie den Backofen durch Drücken des EIN/AUS-Schalters ein.
 3. Alle Segmente der zweizeiligen Anzeige leuchten für ca. 3 Sekunden auf und erlöschen dann.
 4. Der Backofen befindet sich nun im Standby-Modus.
 5. Drücken Sie einmal auf den Temperaturregelknopf.
 6. Die Standard-Einstellung von 450 °C wird angezeigt.
 7. Drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu verringern. Die Einstellung erfolgt in 50 °C-Schritten.
 8. Drücken Sie den Temperaturregler einmal und der Backofen beginnt mit dem Aufheizen und der Timer zeigt Kreise an.
 9. Drücken Sie die Timer-Taste, um die abgelaufene Vorheizzeit zu überprüfen. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn und dann im Uhrzeigersinn von 1 Minute bis 60 Minuten.
 10. Die Zeit wird weiter heruntergezählt, bis sie Null erreicht. Anschließend erfolgt ein weiterer Countdown von 3 Minuten, in denen der Ofen im Thermostatbetrieb läuft. Dann piept es einmal und zeigt 0:00 an.
 11. Drücken Sie den Temperaturknebel mindestens 3 Sekunden lang, um den Backofen auszuschalten.
 12. Die Lüfter laufen nach dem Ausschalten des Geräts noch 10 Minuten lang weiter, um die Abkühlung zu unterstützen.

Bereiten Sie Ihre Pizza nach dem Rezept zu, oder wenn es sich um eine Fertigpizza handelt, belegen Sie sie nach Belieben. Nun müssen Sie den Ofen vorheizen. Führen Sie zuerst die Schritte 1-5 oben aus. Dann gehen Sie folgendermaßen vor.

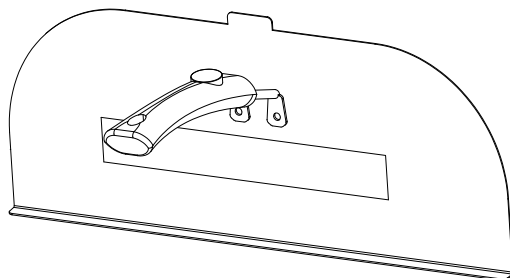
1. Da die Temperatur des Pizzaofens in 50 °C-Schritten eingestellt werden kann, stellen Sie die empfohlene Temperatur für Ihre Pizza auf die nächstliegende 50° C-Stelle ein. Für dieses Beispiel stellen wir 450 °C ein, was die Standardeinstellung ist.
2. Drücken Sie auf den Temperaturregler. Der Timer, der sich im Kreis dreht, bedeutet, dass der Ofen eingeschaltet ist.
3. Drücken Sie den Zeitregler, um die Zeit bis zum Erreichen der eingestellten Temperatur zu überprüfen.

4. Sobald die heruntergezählte Zeit auf 00:00 steht, gibt es eine zusätzliche voreingestellte Garzeit von 3 Minuten, die bis auf 0:00 herunterzählt. Der Ofen ist auf Thermostatbetrieb geschaltet.
5. Legen Sie Ihre Pizza auf den Pizzastein.
6. Sie können auch jederzeit die Temperatur und den Timer ändern: Drücken Sie und drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
7. Drücken Sie erneut auf einen der Knöpfe und der Ofen beginnt, Ihre Pizza zu backen.
8. Wenden Sie Ihre Pizza während des Backens regelmäßig (etwa jede Minute). Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie eine Pizzaschaufel verwenden.
9. Behalten Sie Ihre Pizza während des Garvorgangs im Auge. Wenn Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben, halten Sie den Temperaturregler gedrückt und der Ofen schaltet sich aus. Schalten Sie das Gerät nicht über die Steckdose aus, da die Kühlgebläse noch 10 Minuten lang weiterlaufen.
10. Nehmen Sie Ihre Pizza heraus und genießen Sie sie!

Um die Standardtemperatur zu erreichen, nehmen Sie die nachstehende Zeittabelle:

Temperatur	Zeit
450 °C	25 Minuten
400 °C	22 Minuten
350 °C	19 Minuten
300 °C	16 Minuten
250 °C	13 Minuten
200 °C	10 Minuten
150 °C	7 Minuten
100 °C	4 Minuten

Der Ofenverschluss wird mit dem Gerät geliefert. Er sorgt für eine schnellere Erwärmung, verhindert Wärmeverluste und trägt zu einem gleichmäßigeren Garen bei.




REINIGUNG

- Reinigen Sie den Pizzaofen nur, wenn er vollständig abgekühlt und aus der Steckdose gezogen ist.
- Der Pizzastein sollte nach jedem Gebrauch gewaschen werden, sobald er abgekühlt ist.
- gründlich abgekühlt ist. Andernfalls können sich Rückstände bilden, die nur schwer zu entfernen sind. Waschen Sie ihn in heißer Seifenlauge mit einer Bürste (nicht aus Metall), um hartnäckige Verschmutzungen zu entfernen. Abspülen und abtrocknen.
- Kontrollieren Sie den unteren Grillbereich auf Speisereste und entfernen Sie diese gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an den Elementen arbeiten. Wenden Sie keine Gewalt an und üben Sie keinen Druck aus.
- Die Außenseite kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie KEINE ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, da dies zu dauerhaften Schäden an den Oberflächen führen kann.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält («Cd» steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Contents	13
Safety Instructions	14
Product Overview	15
Use	16
Cleaning	18
Disposal Considerations	19
Manufacturer & Importer (UK)	19

TECHNICAL DATA

Article number	10046025
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power rating	2200 W

SAFETY INSTRUCTIONS

Read this manual thoroughly before first use, even if you are familiar with this type of product. The safety precautions enclosed herein reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to. Keep the manual in a safe place for future reference.

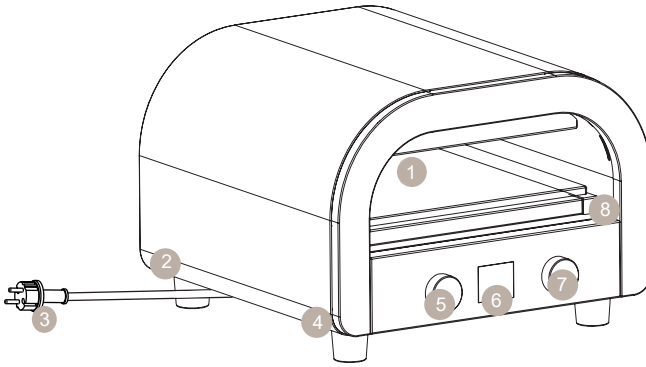


CAUTION

Risk of burns! The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not touch them.

- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Make sure that your outlet voltage and circuit frequency correspond to the voltage stated on the rating label on the appliance.
- If the mains cable or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised specialist company or similarly qualified person.
- **WARNING:** Keep this appliance out of the reach of children. It should only be used by or under the direct supervision of a responsible adult.
- Take care when handling the appliance. Always unplug it when unattended and before assembling, disassembling, cleaning or storage.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or benchtop. Do not let it touch hot surfaces or become knotted. Protect it from sharp edges.
- This appliance is intended for domestic use only. It should NOT be used for commercial purposes. Such use may damage the product and will invalidate your warranty.
- **WARNING:** To reduce the risk of electrocution, never operate this product with wet hands, never immerse it in water or use it where it can drop into water. Should the appliance drop into water unplug from the wall socket before attempting to remove it.
- Do not use the product with wet or moist hands.
- This appliance can be used outdoors; however, it is only splashproof so it cannot be used when raining.
- **CAUTION:** Switch off and unplug the appliance after each use.
- This appliance becomes very hot in use. **DO NOT** touch the surfaces of the product when operating or after recent use. Risk of burns.
- **IMPORTANT.** Do not place the appliance near heat sources such as gas or electric ovens or burners.
- Use potholders or oven gloves.
- Do not leave the appliance unattended during use or while heating up and cooling down.
- Overheated food or hot oil can catch fire. Take extreme care.
- Food must not touch the heating elements located in the Oven. Fire hazard.
- Located on the sides and top of the device's housing are cooling slots. On the floor of the housing are air intakes. These shall not be covered as the device could overheat and become a fire hazard.
- Allow the Oven to cool completely before you move, clean, or put it away.
- During the first use, smoke and odours may result from the burning of manufacturing residues. Therefore, heat the device without food for about 10 minutes in a well-ventilated room.

PRODUCT OVERVIEW



- 1 Pizza stone
- 2 Power ON/OFF
- 3 Power cord (1,5 m)
- 4 Cooling fan
- 5 Temperature function
- 6 LED screen with timer and temperature function
- 7 Timer function
- 8 Heating elements on top and bottom

USE

Before first use

- Thoroughly wash the pizza stone in warm soapy water. Rinse and dry. DO NOT immerse the pizza oven itself in water or any other liquid.
 - Connect the plug into a suitable wall outlet socket and switch on the socket.
 - Before using the pizza oven, please run your oven (empty) for 10 mins at 450°C to burn off any manufacturing residues
1. Place the pizza stone into the oven.
 2. Switch ON the oven by pressing the ON/OFF switch.
 3. All the segments of the two row display will illuminate for around 3 seconds and then turn off.
 4. The oven is now in standby mode.
 5. Press the temperature control knob once.
 6. The default settings of 450 °C temperature will be displayed.
 7. Turn the knob counter clockwise to reduce the temperature. It adjusts in 50 °C increments.
 8. Press the temperature control knob once and the oven will begin to heat and the timer shows rotation circles.
 9. Press the timer button to check the preheating time, which is elapsed. Turn counter clockwise then clockwise from 1 minutes to 60 minutes.
 10. The time continues to count down until it reaches zero. This is followed by a further countdown of 3 minutes, during which the oven runs in thermostat mode. It then beeps once and displays 0:00.
 11. The cooling fans will continue to run after the unit switches off for a further 10 minutes to aid cooling.

Prepare your pizza as per the recipe, or if it is a ready made, one add any additional toppings you may desire. You now need to preheat the oven. First follow steps 1-5 above.

1. As the pizza oven temperature setting is in 50 °C increments set the recommended temperature for your pizza to the nearest 50 °C point. For this example, we will set to 450 °C, which is default setting.
2. Press the temperature control knob, the timer showing rotation circles means the oven is switch ON.
3. Press the time control knob to check default time to reach set temperature.
4. As soon as the counted down time reaches 00:00, there is an additional preset cooking time of 3 minutes, which counts down to 0:00. The oven is switched to thermostat mode.
5. Place your pizza onto the pizza stone.
6. You can also change temperature and timer at any time, press and turn clockwise to increase, anti-clockwise to decrease.
7. Press again any of the knobs and the oven will start to cook your pizza.
8. During cooking regularly turn your pizza (about every 1 minute). For best

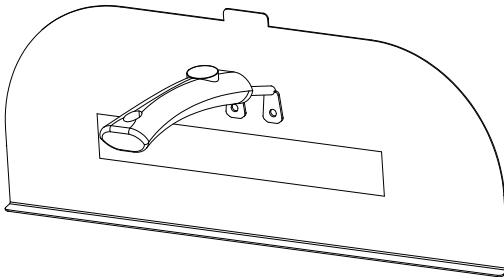
results, use a pizza shovel.

9. Keep an eye on your pizza during the cooking. When you have reached the desired result, press and hold the temperature control knob and the oven will turn OFF. DO NOT turn off at the wall socket as the cooling fans continue to run for 10 mins.
10. Remove your Pizza and enjoy!

To reach default temperature take time table as below:

Temperature	Time
450 °C	25 minutes
400 °C	22 minutes
350 °C	19 minutes
300 °C	16 minutes
250 °C	13 minutes
200 °C	10 minutes
150 °C	7 minutes
100 °C	4 minutes

The lid comes with the product. It ensures faster heating, prevents heat loss, and contributes to more even cooking.



CLEANING

- Clean only when the Pizza Oven is fully cooled and unplugged from the socket.
- The Pizza Stone should be washed after each use as soon as it has cooled thoroughly. Failure to do so can lead to a build-up of residues which are hard to remove. Wash in hot soapy water with a brush (not metal) to remove any stubborn contamination. Rinse and dry.
- Check the lower grill area for any food debris and if necessary, remove with a damp cloth.
- Be careful when working around the elements. Do not use force or apply pressure.
- The outside can be cleaned with a damp cloth. DO NOT use any caustic or abrasive cleaners as this can cause permanent damage to the surfaces.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



SOMMAIRE

Sommaire	21
Consignes de sécurité	22
Descriptif de l'appareil	24
Utilisation	25
Nettoyage	27
Informations sur le recyclage	27
Fabricant & importateur (GB)	27

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10046025
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance consommée	2200 W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation, même si vous êtes familier avec ce type de produit. Les mesures de sécurité contenues dans ce document réduisent les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'elles sont correctement suivies. Conservez la notice en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.



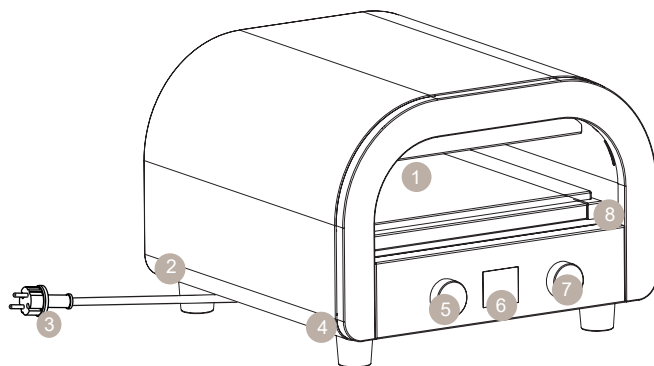
ATTENTION Risque de brûlure ! Certaines parties de l'appareil deviennent très chaudes pendant le fonctionnement. Ne les touchez pas pour ne pas vous brûler.

- Vérifiez que la tension de votre prise et la fréquence du circuit correspondent à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- **MISE EN GARDE** : Conservez cet appareil hors de portée des enfants. Il ne doit être utilisé que par un adulte responsable ou sous sa surveillance directe.
- Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous manipulez l'appareil. Débranchez toujours l'appareil de la prise chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Ne laissez pas le câble pendre au-dessus du bord d'une table ou du plan de travail. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Protégez-le des arêtes vives.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il ne doit PAS être utilisé à des fins commerciales. Une telle utilisation peut endommager le produit et entraîne l'annulation de la garantie.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'électrocution, ne manipulez jamais cet appareil avec les mains mouillées, ne le plongez pas dans l'eau et ne l'utilisez pas dans des endroits où il pourrait tomber dans l'eau. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant d'essayer de le retirer.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Cet appareil peut être utilisé à l'extérieur ; cependant, il n'est protégé que contre les projections d'eau et ne peut donc pas être utilisé sous la pluie.
- **ATTENTION** : Éteignez l'appareil après utilisation et débranchez la fiche de la prise.
- Pendant l'utilisation, l'appareil devient chaud. **NE TOUCHEZ PAS** les surfaces de l'appareil pendant son fonctionnement ou après sa dernière utilisation. Il y a un risque de brûlures.
- **IMPORTANT** ! Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des fours ou des brûleurs à gaz ou électriques.
- Utilisez des maniques
- Ne laissez jamais l'appareil en fonctionnement sans surveillance pendant son utilisation ou pendant le chauffage et le refroidissement.
- Les aliments surchauffés ou l'huile chaude peuvent prendre feu. Soyez

extrêmement prudent.

- Les aliments ne doivent pas entrer en contact avec les éléments chauffants du four. Risque d'incendie.
- Des fentes de refroidissement se trouvent sur les côtés et en haut du boîtier de l'appareil. Des prises d'air se trouvent au fond du boîtier. Ne les couvrez pas, car l'appareil pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie.
- Laissez le four refroidir complètement avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- Lors de la première utilisation, de la fumée et des odeurs peuvent se dégager en raison de la combustion des résidus de production. Chauffez donc l'appareil sans aliments pendant environ 10 minutes dans une pièce bien aérée.

DESCRIPTIF DE L'APPAREIL



- 1 Pierre à pizza
- 2 Courant ON/OFF
- 3 Câble secteur (1,5 m)
- 4 Ventilateur de refroidissement
- 5 Régulateur de température
- 6 Écran LED avec minuterie et affichage de la température
- 7 Minuterie
- 8 Éléments chauffants haut et bas

UTILISATION

Avant la première utilisation

- Lavez soigneusement la pierre à pizza dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher. NE plongez PAS le four à pizza dans l'eau ou dans d'autres liquides.
 - Insérez la fiche dans une prise appropriée et allumez la prise.
 - Avant d'utiliser le four à pizza, faites fonctionner le four vide à 450°C pendant 10 minutes afin de brûler les éventuels résidus de fabrication.
1. Placez la pierre à pizza dans le four.
 2. Allumez le four en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
 3. Tous les segments de l'affichage à deux lignes s'allument pendant environ 3 secondes, puis s'éteignent.
 4. Le four se trouve maintenant en mode veille.
 5. Appuyez une fois sur le bouton de réglage de la température.
 6. Le réglage par défaut de 450 °C s'affiche.
 7. Tournez le régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température. Le réglage s'effectue par paliers de 50 °C.
 8. Appuyez une fois sur le bouton de réglage de la température, le four commence à chauffer et la minuterie affiche des cercles.
 9. Appuyez sur le bouton de la minuterie pour vérifier le temps de préchauffage écoulé. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis dans le sens des aiguilles d'une montre de 1 minute à 60 minutes.
 10. Le temps continue à être décompté jusqu'à atteindre zéro. Ensuite, le four fonctionne en mode thermostat pendant un autre compte à rebours de 3 minutes. Puis il émet un bip et indique 0:00.
 11. Appuyez sur la manette de température pendant au moins 3 secondes pour éteindre le four.
 12. Les ventilateurs continuent de fonctionner pendant 10 minutes après l'extinction de l'appareil pour aider au refroidissement.

Préparez votre pizza selon la recette ou, s'il s'agit d'une pizza toute prête, garnissez-la à votre guise. Préchauffez maintenant le four. Effectuez d'abord les étapes 1 à 5 ci-dessus. Puis, procédez comme suit :

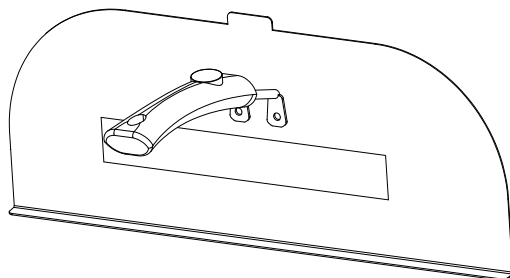
1. Comme la température du four à pizza est réglable par paliers de 50 °C, réglez la température recommandée pour votre pizza sur la position la plus proche de 50° C. Pour cet exemple, nous réglons 450 °C, ce qui est le réglage par défaut.
2. Appuyez sur le bouton de réglage de la température. La minuterie qui tourne en rond signifie que le four est allumé.
3. Appuyez sur le bouton de réglage du temps pour vérifier le temps nécessaire pour atteindre la température réglée.
4. Dès que décompte du temps atteint 00:00, un temps de cuisson supplémentaire pré-réglé de 3 minutes est décompté jusqu'à 0:00. Le four

5. passe en mode thermostat.
6. Placez votre pizza sur la pierre à pizza.
 7. Vous pouvez également modifier la température et la minuterie à tout moment : Appuyez et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température, et dans le sens inverse pour la diminuer.
 8. Appuyez à nouveau sur l'un des boutons pour commencer à cuire votre pizza dans le four.
 9. Retournez régulièrement votre pizza pendant la cuisson (environ toutes les minutes). Pour obtenir le meilleur résultat, utilisez une pelle à pizza.
 10. Surveillez votre pizza pendant la cuisson. Lorsque vous avez obtenu le résultat souhaité, maintenez le bouton de réglage de la température pour éteindre le four. N'éteignez pas l'appareil par la prise de courant, car les ventilateurs de refroidissement continuent de fonctionner pendant 10 minutes.
 11. Sortez votre pizza et savourez-la !

Pour atteindre la température standard, prenez le tableau de temps ci-dessous :

Température	Durée
450 °C	25 minutes
400 °C	22 minutes
350 °C	19 minutes
300 °C	16 minutes
250 °C	13 minutes
200 °C	10 minutes
150 °C	7 minutes
100 °C	4 minutes

Le bouchon du four est fourni avec l'appareil. Il assure un réchauffement plus rapide, évite les pertes de chaleur et contribue à une cuisson plus homogène.



NETTOYAGE

- Ne nettoyez le four à pizza que lorsqu'il a complètement refroidi et qu'il est débranché de la prise de courant.
- La pierre à pizza doit être lavée après chaque utilisation, dès qu'elle a refroidi.
- a bien refroidi. Dans le cas contraire, des résidus peuvent se former et être difficiles à éliminer. Lavez-la à l'eau chaude savonneuse à l'aide d'une brosse (non métallique) pour éliminer les salissures tenaces. Rincer et sécher.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de restes d'aliments dans la partie inférieure du gril et enlevez-les si nécessaire avec un chiffon humide.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez sur ces éléments. Ne forcez pas et n'exercez pas de pression.
- L'extérieur peut se nettoyer avec un chiffon humide. N'utilisez PAS de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs, car cela pourrait endommager les surfaces de manière définitive.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroIniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le pOIduit ou sur l'embalage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électOIniques. En respectant des règles de recyclage, vous pOIétez l'enviOInnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT & IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Indice	27
Avvertenze di sicurezza	28
Descrizione del dispositivo	30
Utilizzo	31
Pulizia	33
Avviso di smaltimento	33
Produttore e importatore (UK)	33

DATI TECNICI

Numero articolo	10046025
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	2200 W

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere all'utilizzo, anche se si ha familiarità con questo tipo di prodotto. Se seguite correttamente, le procedure di sicurezza qui contenute riducono il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni. Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro per future consultazioni.

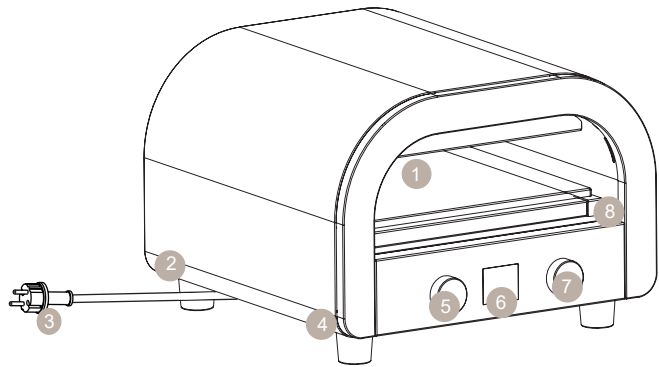


ATTENZIONE Pericolo di ustioni! Le superfici del dispositivo diventano molto calde. Non toccarle, in modo da evitare ustioni.

- Assicurarsi che la tensione della presa e la frequenza del circuito elettrico corrispondano alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente .
- **AVVERTENZA:** tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo deve essere utilizzato solo da un adulto responsabile o sotto la sua diretta supervisione.
- Fare sempre attenzione quando si maneggia il dispositivo. Staccare sempre la spina se il dispositivo è privo di supervisione e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo oppure riporlo.
- Non lasciar penzolare il cavo dal tavolo o dal piano di lavoro. Assicurarsi che il cavo d'alimentazione non entri in contatto con superfici bollenti oppure che si aggrovigli e proteggerlo dai bordi taglienti.
- Questo dispositivo è adatto solo all'uso domestico. **NON** può essere utilizzato per scopi commerciali. Tale uso può danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.
- **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare assolutamente questo dispositivo con le mani bagnate, non immergerlo in acqua e non utilizzarlo in luoghi in cui potrebbe cadere in acqua. Se dovesse cadere in acqua, scollegare la spina dalla presa prima di tentare di rimuoverla.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate oppure umide.
- Questo dispositivo può essere utilizzato all'aperto; è impermeabile soltanto agli spruzzi d'acqua e quindi non può essere utilizzato sotto la pioggia.
- **ATTENZIONE:** spegnere il dispositivo e staccare la spina dopo l'uso.
- Il dispositivo diventa estremamente caldo durante l'uso. **NON** toccare le superfici del dispositivo durante il funzionamento o dopo l'ultimo utilizzo. Sussiste il rischio di ustioni.
- **IMPORTANTE!** Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore quali fornelli o bruciatori a gas o elettrici.
- Utilizzare presine o guanti da forno.
- Non lasciare il dispositivo privo di supervisione mentre è in funzione oppure durante le fasi di riscaldamento e di raffreddamento.
- Gli alimenti surriscaldati o l'olio caldo possono prendere fuoco. Fare molta attenzione.

- Gli alimenti non devono entrare in contatto con gli elementi riscaldanti del forno. Pericolo di incendio.
- Sui lati e sulla parte superiore dell'alloggiamento del dispositivo sono presenti fessure di raffreddamento. Sul fondo dell'alloggiamento sono presenti delle prese d'aria. Queste non devono essere coperte, altrimenti il dispositivo potrebbe surriscaldarsi e costituire un rischio di incendio.
- Lasciar raffreddare completamente il dispositivo prima di pulirlo, muoverlo o riporlo.
- Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, la combustione dei residui di produzione può provocare fumo e odori. Pertanto, riscaldare il dispositivo senza cibo per circa 10 minuti in una stanza ben ventilata.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- 1 Pietra refrattaria
- 2 Accensione e spegnimento
- 3 Cavo di alimentazione (1,5 m)
- 4 Ventola di raffreddamento
- 5 Regolazione della temperatura
- 6 Schermo LED con timer e visualizzazione della temperatura
- 7 Timer
- 8 Elementi riscaldanti nella parte superiore e inferiore

UTILIZZO

Avvertenze per il primo utilizzo

- Lavare accuratamente la pietra refrattaria con acqua calda e sapone. Sciacquare e asciugare. NON immergere il forno in acqua o in altri liquidi.
 - Inserire poi la spina in una presa adatta e accendere il dispositivo.
 - Prima di mettere in funzione il forno, far funzionare il forno vuoto a 450°C per 10 minuti per bruciare eventuali residui di lavorazione.
1. Inserire la pietra refrattaria nel forno.
 2. Accendere il forno premendo l'interruttore ON/OFF.
 3. Tutti i segmenti del display a due righe si illuminano per circa 3 secondi e poi si spengono.
 4. Il dispositivo si trova in modalità standby.
 5. Premere una volta la manopola di regolazione della temperatura.
 6. Viene visualizzata l'impostazione predefinita di 450 °C.
 7. Girare la manopola in senso antiorario per ridurre la temperatura. L'impostazione avviene con incrementi di 50 °C.
 8. Premendo una volta la manopola di regolazione della temperatura, il forno inizia a riscaldarsi e il timer visualizza dei cerchi.
 9. Premere il pulsante del timer per controllare il tempo di preriscaldamento trascorso. Ruotare in senso antiorario e poi in senso orario da 1 minuto a 60 minuti.
 10. Il tempo continua a scendere fino a raggiungere lo zero. Segue un ulteriore conto alla rovescia di 3 minuti, durante il quale il forno funziona in modalità termostato. Quindi emette un segnale acustico e visualizza 0:00.
 11. Premere la manopola della temperatura per almeno 3 secondi per spegnere il forno.
 12. Le ventole continuano a funzionare per 10 minuti dopo lo spegnimento del dispositivo per favorirne il raffreddamento.

Preparare la pizza secondo la ricetta o, se si tratta di una pizza già pronta, condirla come si desidera. Ora è necessario preriscaldare il forno. Eseguire innanzitutto i passaggi 1-5 di cui sopra. Procedere poi in questo modo:

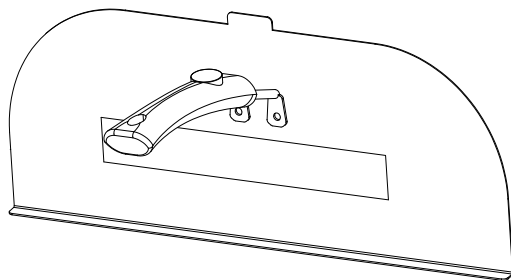
1. Poiché la temperatura del forno può essere impostata con incrementi di 50 °C, impostare la temperatura consigliata per la pizza con la cifra di 50 °C più vicina. Per questo esempio abbiamo impostato 450 °C, che è l'impostazione predefinita.
2. Premere la manopola di regolazione della temperatura. Il timer, che ruota in cerchio, indica che il forno è acceso.
3. Premere il timer per controllare il tempo che manca al raggiungimento della temperatura impostata.
4. Non appena il conto alla rovescia raggiunge le ore 00:00, si attiva un ulteriore tempo di cottura preimpostato di 3 minuti, con un conto alla rovescia fino a 0:00. Il forno è impostato in modalità termostato.

5. Posizionare la pizza sulla pietra refrattaria.
6. È inoltre possibile modificare la temperatura e il timer in qualsiasi momento: premere e ruotare in senso orario per aumentare la temperatura e in senso antiorario per diminuirla.
7. Premere nuovamente uno dei pulsanti e il forno inizierà a cuocere la pizza.
8. Girare regolarmente la pizza durante la cottura (ogni minuto circa). Per ottenere risultati ottimali, utilizzare una pala per pizza.
9. Tenere d'occhio la pizza durante il processo di cottura. Quando si è raggiunto il risultato desiderato, tenere premuta la manopola della temperatura e il forno si spegne. Non spegnere il dispositivo tramite la presa di corrente, perché le ventole di raffreddamento continueranno a funzionare per altri 10 minuti.
10. Tirate fuori la pizza e godetevela!

Per raggiungere la temperatura standard, utilizzare la tabella dei tempi riportata di seguito:

Temperatura	Durata
450 °C	25 minuti
400 °C	22 minuti
350 °C	19 minuti
300 °C	16 minuti
250 °C	13 minuti
200 °C	10 minuti
150 °C	7 minuti
100 °C	4 minuti

La guarnizione del forno viene fornita con il dispositivo. Assicura un riscaldamento più rapido, evita la dispersione di calore e contribuisce a una cottura più uniforme.



PULIZIA

- Pulire il forno solo dopo averlo fatto raffreddare completamente e aver staccato la spina dalla presa di corrente.
- La pietra refrattaria deve essere lavata dopo ogni utilizzo, non appena si è raffreddata
- completamente. In caso contrario, potrebbero formarsi dei residui difficili da rimuovere. Lavare in acqua calda e sapone con una spazzola (non di metallo) per rimuovere lo sporco più ostinato. Sciacquare e asciugare.
- Controllare che nella zona inferiore della griglia non vi siano residui di cibo e, se necessario, rimuoverli con un panno umido.
- Fare attenzione quando si lavora sugli elementi. Non usare la forza e non esercitare alcuna pressione.
- L'esterno può essere pulito con un panno umido. NON utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi per non danneggiare in modo permanente le superfici.
-

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido del aparato. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



CONTENIDO

Contenido	36
Indicaciones de seguridad	37
Descripción general del aparato	39
Modo de empleo	40
Limpieza	42
Indicaciones sobre la retirada del aparato	42
Fabricante e importador (RU)	42

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10046025
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Consumo eléctrico	2200 W

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez, aunque ya conozca este tipo de producto. Si sigue correctamente las precauciones de seguridad aquí descritas, podrá reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones. Conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

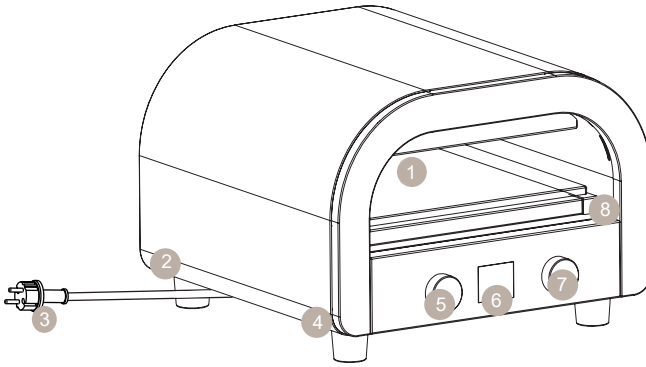


PRECAUCIÓN ¡Peligro de quemaduras! Las superficies del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento. No las toque para no quemarse.

- Asegúrese de que el voltaje de su toma de corriente coincide con el indicado en la placa de características del aparato antes de utilizarlo.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Sólo debe ser utilizado por un adulto responsable o bajo su supervisión directa.
- Extreme siempre las precauciones al manipular el aparato. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando vaya a dejar el aparato sin supervisión o vaya a montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o de la superficie de trabajo. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes. Protéjalo de los bordes afilados.
- Este aparato solamente es apto para uso doméstico. NO puede utilizarse con fines comerciales. Dicho uso puede dañar el producto e invalidará la garantía.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice nunca este aparato con las manos mojadas, no lo sumerja en agua y no lo utilice en lugares donde pueda caer al agua. Si el aparato cae al agua, desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de intentar sacarlo.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Este dispositivo puede utilizarse en exteriores; sin embargo, sólo es resistente a salpicaduras y, por tanto, no puede utilizarse bajo la lluvia.
- **PRECAUCIÓN:** Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente después de su uso.
- El aparato se calienta mucho durante su uso. NO toque las superficies del aparato durante el funcionamiento o después del último uso. Existe riesgo de quemaduras.
- ¡**IMPORTANTE!** No coloque el aparato cerca de fuentes de calor como hornos o quemadores de gas o eléctricos.
- Utilice manoplas o guantes de cocina.
- No deje el aparato sin supervisión durante su uso o mientras se está calentando o enfriando.
- Los alimentos sobrecalentados o el aceite caliente pueden incendiarse. Extreme las precauciones.

- Los alimentos no deben entrar en contacto con las resistencias del horno.
Peligro de incendio.
- Hay ranuras de refrigeración en los laterales y en la parte superior de la carcasa del aparato. Hay entradas de aire en la parte inferior de la carcasa. No deben taparse, de lo contrario el aparato podría sobrecalentarse y suponer un riesgo de incendio.
- Deje enfriar el dispositivo totalmente antes de limpiarlo o moverlo.
- Al utilizar el aparato por primera vez, la combustión de los residuos de producción puede provocar humo y olores. Por lo tanto, caliente el aparato sin alimentos durante unos 10 minutos en una habitación bien ventilada.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO



- 1 Piedra de pizza
- 2 Encendido/Apagado
- 3 Cable de alimentación (1,5 m)
- 4 Ventilador de enfriamiento
- 5 Regulador de temperatura
- 6 Pantalla LED con temporizador y visualización de la temperatura
- 7 Temporizador
- 8 Elementos calefactores en la parte superior e inferior

MODO DE EMPLEO

Antes del primer uso

- Lave bien la piedra para pizza con agua tibia y jabón. Aclarar y secar. No sumerja el horno para pizza en agua u otros líquidos.
 - Inserte el enchufe en una toma de corriente adecuada y enciéndalo.
 - Antes de poner en funcionamiento el horno para pizza, haga funcionar el horno vacío a 450°C durante 10 minutos para quemar cualquier residuo de fabricación.
1. Coloque la piedra para pizza en el horno.
 2. Encienda el horno pulsando el interruptor ON/OFF.
 3. Todos los segmentos de la pantalla de dos líneas se encienden durante unos 3 segundos y luego se apagan.
 4. El aparato se encuentra ahora en modo de espera.
 5. Pulse una vez el botón de regulación de la temperatura.
 6. Se muestra el ajuste predeterminado de 450 °C.
 7. Gire el regulador giratorio contra las agujas del reloj para disminuir la temperatura. El ajuste se realiza en incrementos de 50 °C.
 8. Pulse el botón de control de temperatura una vez y el horno comenzará a calentarse y el temporizador mostrará círculos.
 9. Pulse el botón del temporizador para comprobar el tiempo de precalentamiento transcurrido. Gire en sentido antihorario y luego en sentido horario de 1 minuto a 60 minutos.
 10. El tiempo continúa la cuenta atrás hasta llegar a cero. A continuación, se inicia una cuenta atrás de 3 minutos, durante la cual el horno funciona en modo termostato. A continuación, emite un pitido y muestra 0:00.
 11. Pulse el mando de la temperatura durante al menos 3 segundos para apagar el horno.
 12. Los ventiladores siguen funcionando durante 10 minutos después de apagar el aparato para ayudar a que se enfríe.

Prepare su pizza según la receta o, si se trata de una pizza ya preparada, rellénela a su gusto. Ahora debe precalentar el horno. Primero realice los pasos 1-5 anteriores. Después proceda de la siguiente manera:

1. Dado que la temperatura del horno para pizzas puede ajustarse en incrementos de 50 °C, ajuste la temperatura recomendada para su pizza al dígito de 50 °C más próximo. Para este ejemplo, fijamos 450 °C, que es el ajuste por defecto.
2. Pulse una vez el botón de regulación de la temperatura. El temporizador, que gira en círculo, significa que el horno está encendido.
3. Pulse el temporizador para comprobar el tiempo que falta para alcanzar la temperatura programada.
4. En cuanto la cuenta atrás llega a 00:00, hay un tiempo de cocción preajustado adicional de 3 minutos que cuenta hasta llegar a 0:00. El horno está en modo

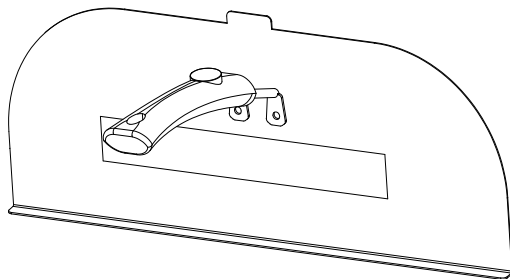
termostato.

5. Coloque la pizza en la piedra para pizza.
6. También puede cambiar la temperatura y el temporizador en cualquier momento: Pulse y gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la temperatura y en sentido contrario para disminuirla.
7. Vuelva a pulsar uno de los botones y el horno empezará a hornear su pizza
8. Gire la pizza regularmente durante el horneado (cada minuto aproximadamente). Para obtener mejores resultados, utilice una pala para pizza.
9. Vigile la pizza durante el proceso de cocción. Cuando haya conseguido el resultado deseado, mantenga pulsado el control de temperatura y el horno se apagará. No apague el aparato a través de la toma de corriente, ya que los ventiladores de refrigeración seguirán funcionando durante otros 10 minutos.
10. Saque su pizza y ¡disfrute!

Para alcanzar la temperatura estándar, utilice la siguiente tabla de tiempos:

Temperatura	Tiempo
450 °C	25 minutos
400 °C	22 minutos
350 °C	19 minutos
300 °C	16 minutos
250 °C	13 minutos
200 °C	10 minutos
150 °C	7 minutos
100 °C	4 minutos

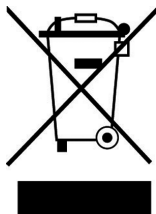
La junta del horno se suministra con el aparato. Garantiza un calentamiento más rápido, evita la pérdida de calor y contribuye a una cocción más uniforme.



LIMPIEZA

- Limpie el horno para pizzas sólo cuando se haya enfriado completamente y se haya desenchufado de la toma de corriente.
- La piedra para pizza debe lavarse después de cada uso, en cuanto se haya enfriado.
- se haya enfriado bien. De lo contrario, pueden formarse residuos difíciles de eliminar. Lave con agua caliente jabonosa con un cepillo (no metálico) para eliminar la suciedad persistente. Aclarar y secar.
- Compruebe si hay restos de comida en la zona inferior de la parrilla y, si es necesario, retírelos con un paño húmedo.
- Tenga cuidado al trabajar con los elementos. No haga fuerza ni ejerza presión.
- El exterior puede limpiarse con un paño húmedo. NO utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos, ya que pueden causar daños permanentes en las superficies.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
Reino Unido



KLARSTEIN